



CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION  
ECONOMICA Y SOCIAL

COMISION ECONOMICA PARA  
AMERICA LATINA

CLADES

E/CEPAL/CLADES/R.3

LINEAMIENTOS PARA UN ACCION CONCERTADA DE  
AGENCIAS CON PROGRAMAS DE INFORMACION PARA  
EL DESARROLLO EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Documento a ser presentado a la Consulta Interagencial  
sobre actividades de Información en América Latina y  
el Caribe por UNESCO/PGI y organizada por IICA/CIDIA  
San José, Costa Rica, 21-25 de abril de 1980

Santiago, Chile, 1980



E/CEPAL/CLADE S/R.3

LINEAMIENTOS PARA UNA ACCION CONCERTADA DE  
AGENCIAS CON PROGRAMAS DE INFORMACION PARA  
EL DESARROLLO EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Documento a ser presentado a la Consulta Interagencial  
sobre actividades de Información en América Latina y  
el Caribe por UNESCO/PGI y organizada por IICA/CIDIA  
San José, Costa Rica, 21-25 de abril de 1980

80-4-697-50

Santiago, Chile, 1980



## TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCION	
Cap. 1 LAS ALTERNATIVAS DE COOPERACION ENTRE SISTEMAS DE INFORMACION: MARCO CONCEPTUAL	1
1.1 Componentes de un sistema de información	1
1.2 "Areas" y "Mecanismos" de cooperación	2
1.2.1 Cooperación entre infraestructuras de servicios de información	3
1.2.2 Cooperación en actividades de apoyo técnico de información	3
1.2.3 Cooperación en la coordinación de sistemas de información	8
1.3 "Estilos" de cooperación	9
1.4 "Ambitos" de cooperación	10
1.4.1 Problemas de cooperación entre sistemas de un sector de información	11
1.4.2 Problemas de cooperación entre sistemas de distintos sectores de información	16
1.4.3 Problemas de cooperación entre sistemas de información y otras instituciones especializadas dentro del campo de la información	18
Cap. 2 IDENTIFICACION DE POSIBLES ACCIONES INTERAGENCIALES EN EL CAMPO DE INFORMACION PARA EL DESARROLLO	20
2.1 Rasgos básicos de la acción de CLADES en la región	20
2.1.1 Objetivos del Centro	21
2.1.2 Criterios estratégicos	21
2.1.3 Líneas de acción	22
2.1.4 Algunas opciones para su acción futura	23

	Pág.
2.2 Algunas ideas para la cooperación interagencial	27
2.2.1 Criterios para orientar una acción concertada interagencial	27
2.2.2 Banco preliminar de Ideas de Cooperación Interagencial	28
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	34

## INTRODUCCION

El presente documento propone un marco conceptual de la cooperación interagencial en el campo de la información y aplica dicho marco a la situación de CLADES como Centro Regional y a la preparación de un listado preliminar de ideas de proyectos conjuntos que pueden ser de interés de las agencias.

Todo esfuerzo de cooperación interagencial se inserta, sin embargo, en un contexto más amplio: el de una acción concertada regional en el campo de la información. Por otra parte, dentro de la cooperación interagencial cabe distinguir dos fases muy diferentes como son la "formulación de esquemas de cooperación" y de "implementación" de los mismos.

La importancia de estos conceptos y su utilidad para identificar el área de problemas específicos que serán tratados en el documento, nos ha sugerido la conveniencia de dedicar algunas líneas de la presente introducción a su discusión.

### a) Una acción regional concertada

Tras la idea de concertación regional de acciones en el campo de la información subyace la aplicación de los conocimientos y técnicas de la disciplina Planificación.

La Planificación entrega los instrumentos científicos para preparar, facilitar y racionalizar las decisiones relativas a la creación, modificación o desarrollo de un sistema, en este caso de información, y se la puede concebir como un proceso racional continuo orientado a guiar un sistema desde una situación actual a otra situación futura deseada. (ILPES, 1977).

Este proceso se expresa en dos fases: i) la fase de formulación del Plan, que constituye la gran síntesis de la previsión de acciones requeridas para su ejecución, y ii) la fase de ejecución del Plan.

La formulación del Plan comprende a su vez las etapas de: 1) diagnóstico en el cual se pretende comunicar lo más precisamente la situación existente del sistema, las causas de tal situación y las tendencias de cambio; 2) determinación de objetivos y metas, que expresan básicamente la situación futura deseada; 3) estrategia, que consiste en un conjunto de principios y lineamientos básicos, cuya adopción puede orientar la selección y aplicación posterior de mecanismos instrumentales específicos y, finalmente, 4) especificación de políticas que constituyen la desagregación del propósito central identificado para el sistema, en objetivos más específicos (i.e. política de servicios de información, política de asistencia técnica, etc.).

### b) Una acción concertada regional en información

La aplicación de los conceptos anteriores al campo de la información, indica que una acción concertada sería un esfuerzo racional de transformación de la situación actual - en que coexisten descoordinadamente un gran número

de sistemas de información nacionales, subregionales, regionales e internacionales - en una situación en que exista una mayor armonización de esfuerzos y un más intenso intercambio y flujo de información entre los sistemas y entre éstos y las comunidades de usuarios que atienden.

c) La acción concertada "interagencial" como parte de la acción concertada regional

Sin embargo, dentro de este amplísimo campo de acción cabe destacar que los esfuerzos conjuntos de agencias intergubernamentales constituyen solo una parte de la acción concertada regional. En efecto, estas agencias son en cierto sentido la "super-estructura" de todas las actividades de información con basamento nacional.

Desde luego que todo cambio de la "super-estructura" tendrá, a la larga, un impacto en las infraestructuras nacionales, pero lo más seguro es que dicho cambio no afectará directa e inmediatamente a las unidades de información y a los organismos nacionales de coordinación de la información.

d) Las componentes de una acción concertada interagencial

Como ya se señaló estas son las de formulación y ejecución. El presente documento se centrará en el análisis de un esquema útil para ejecutar acciones conjuntas interagenciales, sin entrar en mayor detalle en la elaboración de todos los antecedentes requeridos para la formulación previa de un plan regional de información.

Esta área de formulación de planes de información es de largo aliento y se ha intentado muy pocas veces en la región. En efecto, son escasas las experiencias en que se haya aplicado con cierto rigor las técnicas y métodos de la planificación y articulado la secuencia de acciones requeridas que, partiendo de un diagnóstico de la situación, desemboquen en la identificación de acciones concretas y coherentes con los objetivos y estrategias correspondientes.

Esta situación es especialmente crítica en el campo de la acción interagencial, donde las escasas acciones de cooperación llevadas a cabo, se han generado debido a circunstancias coyunturales y sin mediar un conocimiento acabado de sus objetivos finales. En particular, no se dispone de un diagnóstico completo de la situación actual en materia de acción interagencial (UNESCO/PGI, 1979) (SARACEVIC et AL, 1979) (Arias, 1978); tampoco está claro el modelo de referencia y los objetivos perseguidos; ni se dispone de lineamientos estratégicos para enmarcar las decisiones concretas, etc.



El CLADES considera muy importante iniciar estas labores que permitan racionalizar y dar coherencia al conjunto de acciones emprendidas por las agencias, dado que el disponer de objetivos, políticas y estrategias claras permitirá un mejor quehacer individual y conjunto. Dicho plan más que un rígido marco impositivo de medidas muy detalladas servirá de marco de referencia a cada uno de los sistemas de información de la región.

Sin embargo, la envergadura y complejidad de tal tarea hace necesario empezar paralelamente con algunas acciones conjuntas. A juicio del Centro, sería un error esperar la realización acabada de un plan antes de intentar algún acercamiento y coordinación.

De allí que la posición del documento sea pragmática y abierta a aceptar los desafíos que plantea hoy día la cooperación interagencial.

\* \* \* \* \*



1. LAS ALTERNATIVAS DE COOPERACION ENTRE SISTEMAS DE INFORMACION:  
MARCO CONCEPTUAL

1.1 Componentes de un sistema de información

Los sistemas de información han sido objeto de diversos tratamientos y enfoques de parte de distintas disciplinas. En esta sección, sin pretender presentar un planteamiento riguroso sobre la materia, se propone un esquema muy simple que describe la naturaleza esencial de los sistemas de información y sus componentes con el solo propósito de disponer de una herramienta útil para ordenar la discusión.

Los sistemas de información son organizaciones más o menos complejas de recursos humanos especializados, equipos y financiamiento cuya misión es la de obtener y transformar información, a objeto de hacerla accesible a un grupo de usuarios definido. Normalmente se exigen tres requisitos mínimos a todo sistema de información:

i) que sea eficaz, esto es, dé plena satisfacción a las necesidades de información de los usuarios haciéndoles llegar información pertinente, en forma oportuna y presentada de una manera organizada e inteligible;

ii) que sea eficiente, esto es, que su apoyo a los usuarios sea logrado a través de un uso racional de los recursos (eficacia técnica) conducente a un mínimo costo (eficacia económica);

iii) que sea viable, esto es, capaz de mantener una sobrevivencia y estabilidad en el tiempo y dotado de mecanismos para adaptarse a las cambiantes condiciones de su medio ambiente externo, principalmente a nuevas necesidades de información y modificaciones en los recursos disponibles.

Estos requisitos a su vez determinan que internamente los sistemas de información deban contemplar por lo menos los siguientes componentes:

i) una infraestructura de servicios de información que constituye el corazón del sistema y que está conformada por aquellas unidades y centros especializados capaces de llevar a cabo las operaciones intrínsecas del sistema: la obtención, el tratamiento y la disseminación de información.

/ii) una componente

ii) una componente de apoyo técnico encargada de alimentar a la infraestructura con conocimientos y habilidades que aseguren un continuo perfeccionamiento y adaptación del sistema de información, y

iii) una componente de coordinación que tiene por misión supervisar el comportamiento global y de cada una de las partes del sistema a objeto de asegurar su eficacia y eficiencia.

En la figura 1, se muestra un esquema de las componentes internas y el medio ambiente externo de un sistema de información. En el medio ambiente externo se ha destacado solamente el sistema de utilización de información, constituido por instituciones y especialistas del desarrollo encargado de la formulación de planes y políticas, de la toma de decisiones y de la ejecución de acciones en pos del desarrollo. Con el objeto de simplificar el esquema se han excluido otros sistemas del medio ambiente externo tales como el de financiamiento, el de formación de profesional de información y el de producción de equipos útiles para el tratamiento y la diseminación de información.

## 1.2 "Áreas" y "Mecanismos" de cooperación.

En esta sección, se estudiarán las relaciones de cooperación que se pueden establecer entre las componentes de dos sistemas de información cualesquiera. Las "áreas" de cooperación están definidas principalmente por las tres componentes arriba mencionadas y por los ítems que las integran. Los "mecanismos" dicen relación con la forma práctica según la cual se pueden establecer vínculos de cooperación entre ellas.

El análisis que se presenta en esta sección es muy esquemático y no pretende ser exhaustivo.

### 1.2.1 Cooperación entre infraestructuras de servicios de información

La infraestructura de servicios de información está constituida por unidades y centros especializados que mantienen una interfase directa con los usuarios del sistema de utilización de la información. Una infraestructura de servicios de información puede contar con una o más entidades de los siguientes campos o áreas de tratamiento y diseminación de información:

/i) unidades de

Fig. 1: COMPONENTES DE UN SISTEMA DE INFORMACION

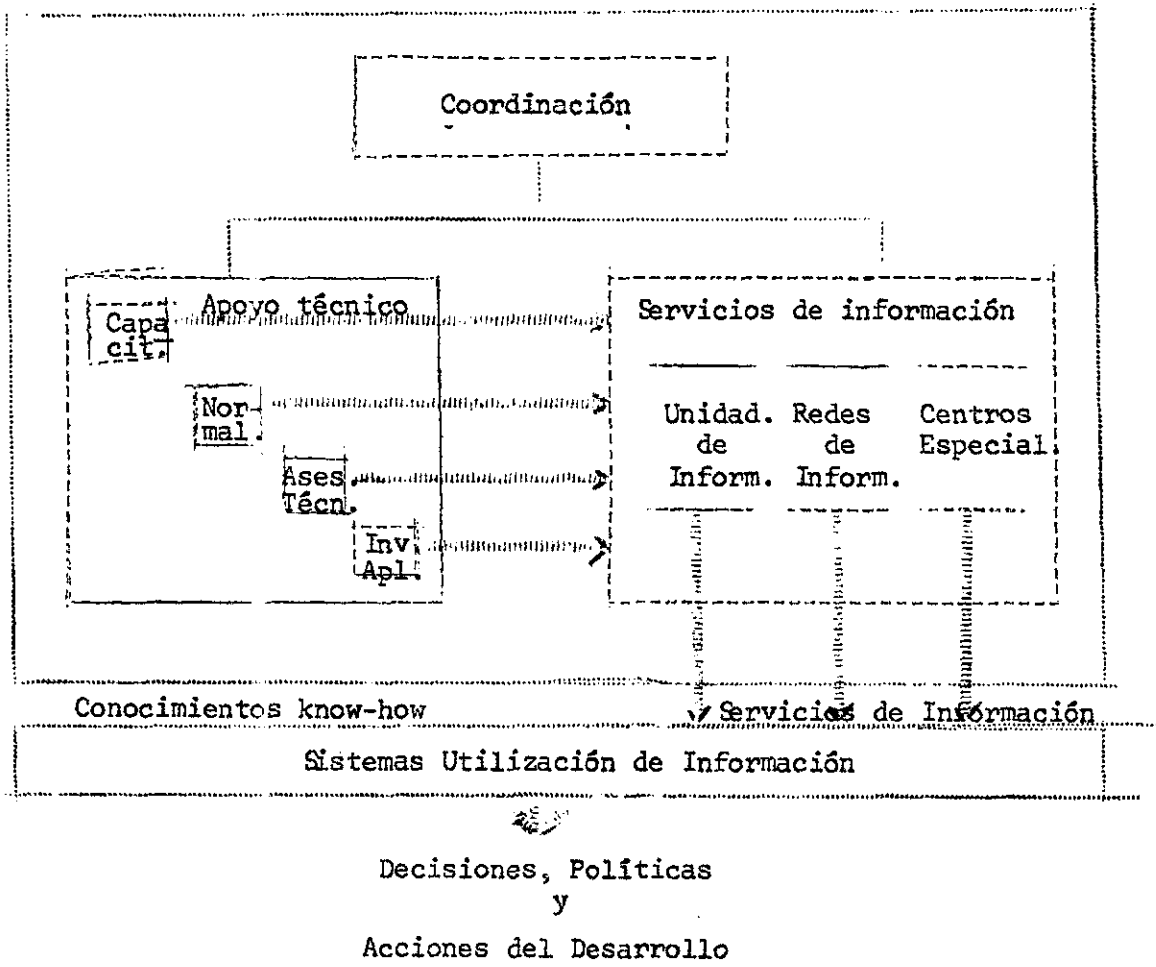
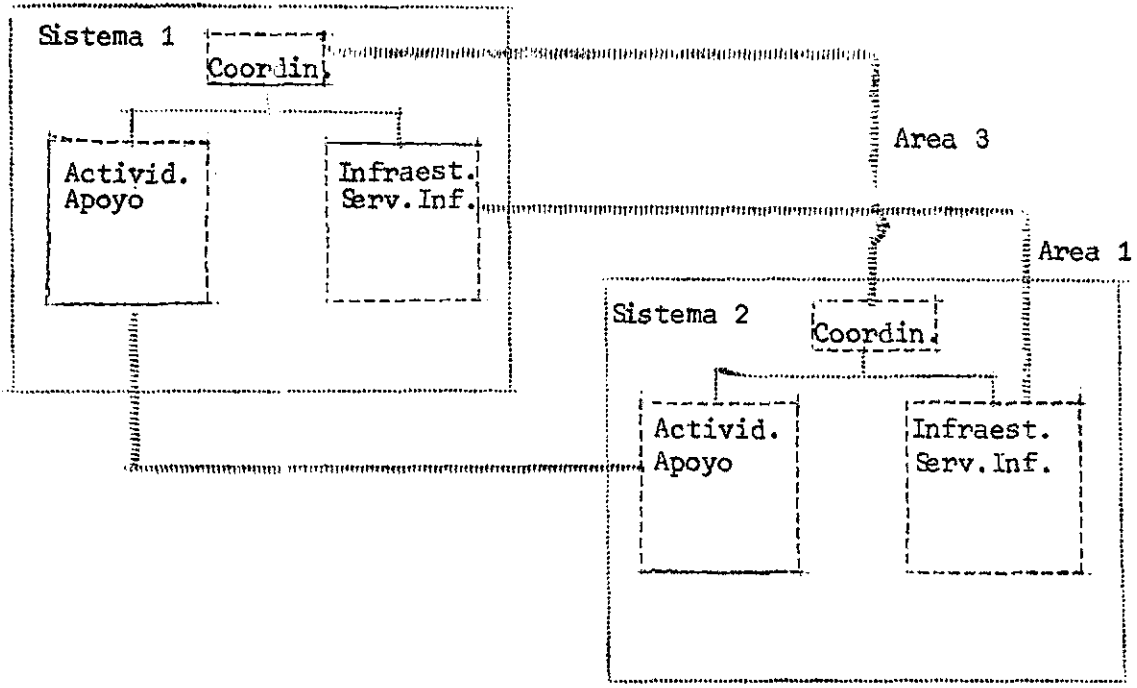


Fig. 2: AREAS DE COOPERACION ENTRE SISTEMAS DE INFORMACION





- i) unidades de información (centros de documentación, centros de referencia, bibliotecas especializadas, clearing-houses,...);
- ii) redes de información (compuestas de un grupo interconectado de unidades de información y coordinado por una unidad de información central), y
- iii) centros periféricos especializados en operaciones de tratamiento y diseminación de información (centros de procesamiento de datos, centros de reprografía, centros de traducción, redes de transmisión de datos).

A su vez, los sistemas de información pueden vincular una o más de las áreas mencionadas a través de mecanismos de cooperación tales como:

- i) programas conjuntos en que comparten recursos humanos, equipos, acervos de información y recursos financieros;
- ii) esquemas de división "territorial" del trabajo en que se definan unívocamente las fuentes de información a ser recabadas y las comunidades de información a ser atendidas de modo de evitar duplicaciones; y
- iii) esquemas de intercambio de experiencias, de publicaciones y de información sobre trabajos en curso.

#### 1.2.2 Cooperación en actividades de apoyo técnico en información

Las actividades de apoyo técnico han sido subdivididas en 4 grandes líneas de acción: la capacitación, la elaboración de normas e instrumentos normalizados, la asesoría técnica y la investigación aplicada en información.

a) Capacitación: la capacitación enmarca todas aquellas actividades que realizan internamente los sistemas y que están destinadas a mejorar la formación de los recursos humanos ya existentes en el sistema, fundamentalmente aquellos que se ubican en la componente de servicios de información, o dotar de capacidad a recursos humanos que se incorporan al sistema. También una dimensión importante de esta capacitación es la formación de los usuarios del sistema de utilización a objeto de que ellos mejoren su acceso y uso de la información existente.

/La capacitación

La capacitación impartida internamente por los sistemas no tiene o no debe tener una orientación académica destinada a otorgar títulos y grados de nivel correspondiente a la educación superior, sino que más bien debe ser destinada a complementar las capacidades técnicas y conocimientos de personas ya formadas en campos muy específicos de la información. Existen normalmente tres alternativas para llevar a efecto la capacitación:

i) cursos, talleres o seminarios destinados a transferir conocimientos de una manera ordenada, procurando facilitar la participación activa y estimular una actitud crítica de los participantes;

ii) entrenamiento en servicio, que se refiere a trabajos supervisados de tipo práctico llevado a cabo dentro de alguna dependencia del mismo sistema, y

iii) visitas guiadas que pretenden una familiarización general con el funcionamiento del todo o partes específicas del sistema.

Los mecanismos de cooperación que pueden llevarse a cabo en esta área son, entre otros:

i) programas conjuntos de capacitación destinados a ofrecer diversas oportunidades de aprendizaje (intercambio de profesores,...);

ii) preparación coordinada de material docente (subcontratación, equipos conjuntos); y

iii) intercambio de material docente y material informativo relacionado con las actividades de capacitación.

b) Elaboración de normas e instrumentos normalizados Esta actividad está encaminada a facilitar el intercambio de información entre los sistemas. Lleva a cabo el estudio crítico de las técnicas actualmente en uso en los sistemas y elabora nuevas normas e instrumentos para el tratamiento y disseminación normalizada de la información.



Las áreas de normalización susceptibles a una cooperación entre sistemas están dadas principalmente por el examen de:

- i) formatos para organizar y grabar los datos bibliográficos: campos, secuencia, nº de caracteres;
- ii) terminologías y clasificaciones para codificar los datos: palabras claves, descriptores, tesauros, esquemas clasificatorios,
- iii) métodos de tratamiento de la información: indización, resúmenes, catalogación;
- iv) sistemas de procesamiento de los datos: manuales o automáticos, software y hardware computacional;
- v) sistemas de transmisión de información: por mano, por correo, por telex, por teléfono.

Los mecanismos de cooperación que pueden llevarse a cabo con respecto a estas áreas son, entre otros:

- i) la elaboración conjunta de normas e instrumentos para compatibilizar el intercambio de información.
- ii) la promoción de acuerdos para adoptar las normas o instrumentos existentes en alguno de los sistemas.
- iii) el intercambio de manuales y de información sobre actividades que se desarrollen en esta área.

c) Asesoría técnica: La asesoría técnica consiste en aquel conjunto de actividades destinadas a apoyar la capacidad técnica especializada, existente en los sistemas de información, en la creación de nuevos sistemas de información o actualización de los existentes. Una palabra que define muy bien la circunstancia en que ocurre el asesoramiento técnico es la de "CAMBIO". Existe la percepción de una necesidad insatisfecha o de que ésta se está satisfaciendo en forma ineficiente y se busca cambiar el modo actual de brindar servicios de información. Para resolver este problema se debe cumplir con las etapas convencionales de definición del problema, elaboración

/de soluciones

de soluciones, elección de la más adecuada conforme criterios claramente establecidos, e implementación posterior de la solución que culmina con la puesta en marcha y supervisión de la operación inicial del sistema que se haya concebido.

Dicho asesoramiento técnico puede ser llevado a cabo con distintos grados de participación de la institución recipiente. Por un lado, está el asesoramiento completamente delegado en el organismo asesor. En él normalmente se entrega un sistema en paquete y no se transfiere al recipiente las herramientas necesarias para entender su funcionamiento. Esto hace que dicha organización no quede capacitada para operar y mantener en forma autónoma el sistema y deba recurrir de nuevo al asesor para futuras modernizaciones o reproducciones del sistema original. La otra alternativa, por el contrario, prevé la participación conjunta de organismo asesor y organismo recipiente en todas las etapas de concepción e implementación del sistema de información, lo cual conduce a un real y continuo traspaso de know-how al recipiente dejándolo en condiciones de gran autonomía técnica para futuras transformaciones del sistema.

Los mecanismos de cooperación que se pueden establecer entre dos sistemas de información en el área de asesoría técnica son:

- i) el que un sistema dé asesoría técnica al otro sistema para su mejoramiento;
- ii) el desarrollo de misiones conjuntas de asesoría técnica frente a terceras instituciones;
- iii) definición de campos de trabajo de modo de evitar duplicaciones. Esto dice relación tanto con áreas temáticas, fases del proceso de diseño de sistemas y organismos recipientes de la asesoría técnica;
- iv) elaboración conjunta de metodologías para llevar a cabo misiones de asesoramiento técnico;
- v) intercambio de informaciones sobre aspectos metodológicos (evaluaciones conjuntas, intercambio de publicaciones, intercambio de información sobre actividades en curso).

d) Investigación aplicada en información. Como el nombre de esta sección lo indica, aquí se trata de la aplicación de una metodología científica de investigación a problemas de información. Normalmente las componentes de investigación de los sistemas de información no deberían abocarse a la investigación pura (académica) que persigue la formulación y contrastación de hipótesis y teorías de la Ciencia de la Información. Más bien los trabajos deberían consistir en la aplicación o contrastación parcial de estas relaciones en trabajos de terreno llevados a cabo en la múltiple realidad institucional latinoamericana.

Más aún, parece conveniente entender por investigación a un concepto amplio de actividades vinculadas a los procesos cognitivos esenciales que debe efectuar el sistema para insertarse de mejor forma en la realidad. Estas actividades pretenderían:

i) llevar a cabo indagaciones empíricas acerca de problemas concretos de información y conducentes a mediciones o descripción de fenómenos;

ii) absorber los conocimientos teóricos producidos por la comunidad científica internacional especializada en Ciencia de la Información y disciplinas afines.

Por otra parte, cabe destacar que esta actividad se puede encontrar, dentro de un sistema de información, en forma concentrada en una unidad específicamente establecida para estos propósitos o en forma difusa en los distintos componentes del sistema. Así, la componente de capacitación podrá investigar, por ejemplo, sobre la efectividad de diversos métodos de enseñanza, o la componente servicios de información podrá hacer indagaciones sobre el grado de utilización de los productos que ella ofrece a los usuarios. De todas formas, el hilo conductor de este esfuerzo investigativo, ya se encuentre centralizado o esparcido en las distintas componentes del sistema de información, es el continuo perfeccionamiento de una metodología y de unas técnicas de investigación que sean fructíferas en el ámbito latinoamericano.

Los mecanismos de cooperación en esta área son, entre otros:

- i) realización de investigaciones conjuntas sobre tópicos específicos;
- ii) realización de encuentros para evaluar los avances en ciencia de la información y disciplinas afines;
- iii) elaboración conjunta de metodologías y técnicas de investigación;
- iv) intercambio de informaciones;
- v) definición de esquemas de distribución del trabajo en áreas temáticas, problemas de información y realidades empíricas a ser investigadas.

### 1.2.3 Cooperación en la coordinación de sistemas de información

El componente de coordinación tiene por misión el lograr una armonización del funcionamiento total del sistema de información tanto internamente como en su relación con el medio externo. Se ha preferido llamarlo coordinación en lugar de administración, gestión, conducción o regulación a objeto de que se le identifique, más que con un mecanismo formal, con un mecanismo flexible de concertación de actividades.

La coordinación tiene tres componentes fundamentales:

a) La planificación del sistema de información que dice relación con la concepción de un conjunto de estrategias, políticas, instrumentos de política y programas destinados a hacer que el sistema actúe coherente y racionalmente. Esto implica: i) la necesidad de imaginar un estado final ideal a que debe aspirar el sistema y especificarlo conforme un conjunto de objetivos y un modelo de referencia en el cual se señalen las componentes del sistema final y sus relaciones, y ii) elaborar un diagnóstico de la realidad actual tanto interna como externa del sistema de información.

b) La "animación" de la coordinación del sistema de información está constituida por todas aquellas acciones necesarias para implementar los esquemas concebidos por la planificación del sistema. Dicha supervisión

/debe estar

debe estar iluminada por un conocimiento actualizado de la situación del sistema y debe ser ejercida mediante habilidades de persuasión y negociación que induzcan la cooperación y el aporte oportuno de las distintas componentes internas y del medio ambiente externo del sistema.

c) La "evaluación" de la coordinación del sistema de información: que se refiere al examen de los éxitos y fracasos de las medidas implementadas a objeto de adoptar las acciones correctivas de los cursos de acción que sean necesarias.

La cooperación en el área de coordinación entre dos sistemas de información se puede producir mediante los siguientes mecanismos:

- i) programas conjuntos destinados a llevar a efecto una o más de las áreas de la coordinación (en especial evaluación conjunta de los sistemas);
- ii) desarrollo conjunto de metodologías de trabajo (p. ej.: estudio de diagnósticos, técnicas de identificación de objetivos,...);
- iii) convenios destinados a intercambiar metodologías de trabajo;
- iv) traspaso de experiencias e intercambio de información.

### 1.3 "Estilos" de cooperación

Se entiende por "estilo" de cooperación a la forma institucional que adoptan los acuerdos entre dos organismos que poseen sistemas de información. Los "estilos" de cooperación se pueden agrupar en arreglos bilaterales y arreglos multilaterales.

Los arreglos bilaterales son aproximaciones institucionales entre dos sistemas de información que concretizan acciones conjuntas. Normalmente es relativamente expedito lograr progresos por esta vía, dado que se tienden a producir en circunstancias en que, o bien existe una fuerte motivación de colaborar entre las partes, o éstas perciben claramente una complementariedad de acciones cuya concatenación les augura amplios beneficios.

/Este tipo de

Este tipo de arreglo se caracteriza, sin embargo, por dos limitaciones: i) su carácter parcial, esto es, excluyente de otros sistemas que sería deseable involucrar, y ii) su carácter coyuntural, esporádico, y no siempre enmarcado en un horizonte temporal adecuado. Con ello no se apunta a que estos arreglos se deban suprimir sino que por el contrario se podrían incluso estimular siempre y cuando se contemple los mecanismos que permitan insertarlos dentro de una visión más amplia y de largo plazo.

Los arreglos multilaterales son adoptados con miras a reunir un número mayor de sistemas de información dentro de un marco más amplio.

Es conveniente distinguir diversos tipos de arreglos multilaterales que pueden resultar de la combinación de dos aspectos característicos y que son:

i) su grado de formalidad institucional: que depende de la naturaleza del compromiso de los participantes y del carácter más o menos permanente del arreglo multilateral. Aquí se puede distinguir un abanico amplio que cubre desde secretariados regionales permanentes de cooperación en información hasta arreglos más informales como un mecanismo consultivo de expertos que, en calidad personal, discutan problemas específicos de la actividad de información o una reunión de consulta como la presente;

ii) su grado de intervención sobre los sistemas de información que los componen, que va desde la posibilidad de ejecución directa de actividades y la reasignación de fondos de los distintos sistemas hasta una mera distribución pasiva de información con la esperanza que ello estimule acuerdos posteriores entre los sistemas.

#### 1.4 "Ámbitos" de cooperación

En esta sección se examinarán los ámbitos de acción en que actúan los diversos sistemas de información, la relación entre dichos sistemas y los problemas que genera la dimensión "ámbito" en la cooperación entre sistemas de información. Para ello se seguirá una secuencia de análisis a través de esquemas cada vez más cercanos a la realidad.

##### /1.4.1 Ámbitos de

1.4.1 Problemas de cooperación entre sistemas de un sector de información

Al definir un campo temático específico para los sistemas de información y acotarlo en términos de contenido y límites, cabría distinguir sistemas de información pertenecientes a 4 ámbitos que, ordenados en forma creciente según su alcance geográfico son:

- i) sistemas de información nacionales;
- ii) sistemas de información subregionales;
- iii) sistemas de información regionales;
- iv) sistemas de información mundiales.

Los sistemas de información nacionales se desdoblan según dos niveles: i) sistemas de información internos de instituciones nacionales individuales, y ii) sistemas de información de instituciones de coordinación nacional.

Los sistemas de información internos de instituciones nacionales individuales pertenecientes a un sector, por ejemplo el de una empresa pública o una facultad universitaria, tiene en principio, las tres componentes de los sistemas de información: servicios de información, mecanismos de apoyo y mecanismos de coordinación.

Sin embargo, el grado de desarrollo de dichas componentes es casi siempre muy desigual. Así, es usual que no existan mecanismos de apoyo interno como tampoco esté claramente definido un mecanismo de coordinación. Usualmente solo existe una infraestructura interna de servicios de información compuesta de unidades descoordinadas, tales como archivos, bibliotecas, unidad de distribución de publicaciones.

Los sistemas de información de instituciones de coordinación nacional en un sector varían conforme si dicha institución cumple un rol de coordinación substantiva u operativa, o si ella es responsable de la coordinación de las actividades de información en el sector. En el primer caso se podría plantear como ejemplo un Banco de Fomento del desarrollo sectorial y, en el segundo caso, un Ministerio que actúe como cabeza de red del sistema nacional de información correspondiente al sector.

Los sistemas de información subregionales tienen su razón de ser en la existencia de un grupo de países con vínculos culturales históricos y geográficos afines. El mayor acercamiento entre dichos países y su número más reducido que en el caso de una región los plantea en principio como iniciativas más viables que los sistemas regionales.

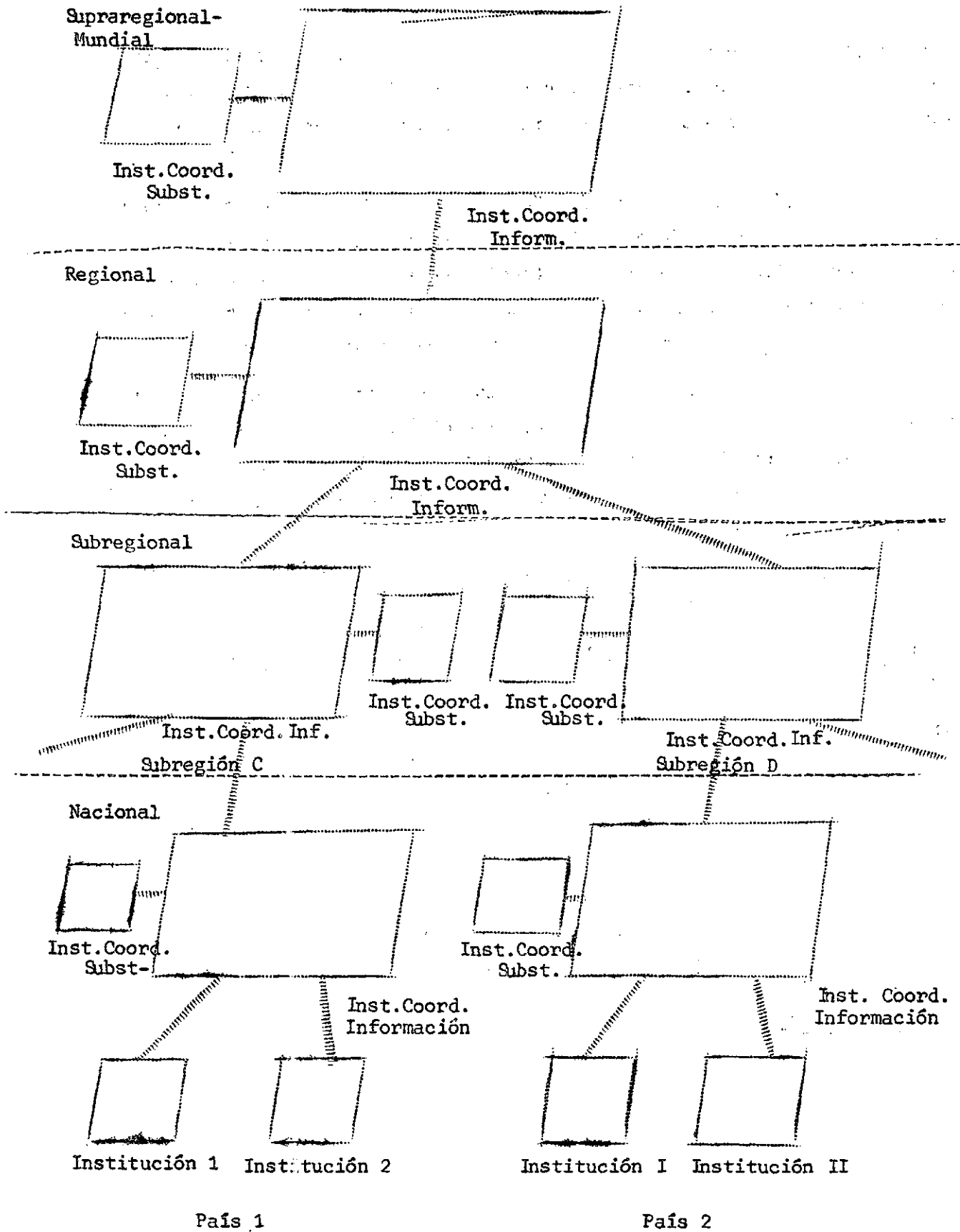
Los sistemas subregionales de información, al igual que los nacionales, se pueden clasificar en dos grupos: i) sistemas de información de instituciones subregionales individuales, y ii) sistemas de información de instituciones de coordinación subregional de la información. Cabe destacar, en el primer grupo, a las instituciones políticas de integración y otros esquemas de cooperación económica, social y cultural en subregiones tales como América Central, los países andinos y los de la Cuenca del Plata en América del Sur y la subregión del Caribe.

Los sistemas regionales de información existen por la misma razón que instituciones como CEPAL, SELA, etc. han sido creadas para coordinar y estimular una posición de la región como un todo frente al resto del mundo. Los sistemas de información regionales tendrían por misión el coordinar e integrar los sistemas subregionales de información junto a la de aquellos países que por variadas razones no les sea posible integrarse en algún mecanismo subregional. Aquí también se pueden distinguir dos tipos de sistemas de información: i) sistemas de información de instituciones regionales individuales, y ii) sistemas de información de instituciones de coordinación regional de la información.

Por último, y continuando este proceso de agregación, es fácil ubicar a los sistemas mundiales de información, que presentan características similares a los sistemas de información de los ámbitos anteriores. En la figura N° 3 se puede apreciar la relación entre los sistemas de información de un sector en los diversos ámbitos. Esta figura también sugiere la presencia de un esquema de relaciones ideal en el cual se configura una pirámide perfecta y un intercambio fluido de información. Esto en definitiva supone que los sistemas trabajan en forma absolutamente compatible, que se establece un real intercambio de información entre ellos, y que todas



Fig. 3: AMBITOS DE COOPERACION EN EL SECTOR DE INFORMACION

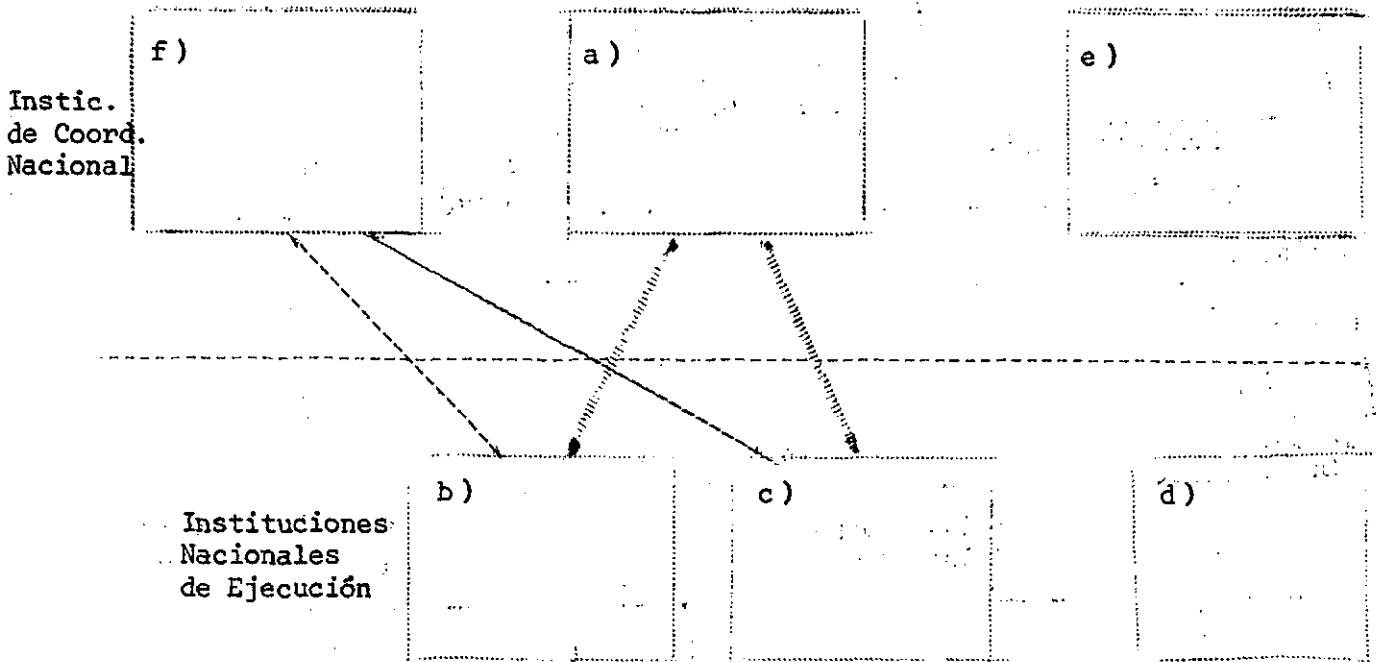


las instituciones de cada ámbito se hayan vinculadas a la institución de coordinación de la información correspondiente. En particular este último supuesto es vulnerable según la experiencia que registran algunas redes sectoriales.

A continuación, se examinarán los principales problemas de cooperación, en un sector de información, entre sistemas de distintos ámbitos geográficos. Ellos se ilustrarán a través del análisis de la vinculación entre los sistemas más primarios: el de las instituciones nacionales y el de las instituciones de coordinación nacional de la información.

Así, en la figura 4 se muestra una red sectorial en un país dado que es coordinada por el sistema de información al cual se vinculan los sistemas de las instituciones nacionales b) y c) Existe una institución nacional (d) y dos instituciones de coordinación nacional e) y f) no vinculadas al sistema a).

Fig. 4



1) Problemas derivados de la no participación de sistemas de información institucionales individuales (d) en un sistema nacional (a).

Esta situación genera las siguientes consecuencias:

i) falta de exhaustividad en la información del sistema a) al no recibir la información existente en d);

ii) duplicación de esfuerzos por parte de d) el cual, debido a su aislamiento, debe obtener por su cuenta lo que b), c) y a) ya tienen.

2) Problemas derivados de la no participación de sistemas de información de instituciones de coordinación nacional e) en un sistema nacional a).

Esta situación ocasiona:

i) falta de exhaustividad en la información del sistema a) al no recibir la información existente en e);

ii) duplicación de esfuerzos por parte de e) el cual, debido a su aislamiento, debe obtener por su cuenta la información que b) c) y a) ya tienen.

3) Problemas derivados del establecimiento de sistemas de información paralelos al sistema nacional (a) en instituciones nacionales de coordinación (f).

Esta situación produce:

i) falta de exhaustividad del sistema a) al no tener la información existente en f);

ii) duplicidad de servicios de información, y esfuerzos de coordinación y apoyo de f) en relación con a);

iii) dispersión de recursos de a) y b) al tener que atender dos sistemas paralelos;

iv) confusión de los usuarios respecto al dónde encontrar la información.

La tipología de problemas recién descrita es también aplicable a los ámbitos de un nivel de agregación mayor. Así por ejemplo se puede presentar el mismo tipo de dificultades entre los sistemas subregionales y los sistemas nacionales y entre los regionales y los sistemas mundiales.

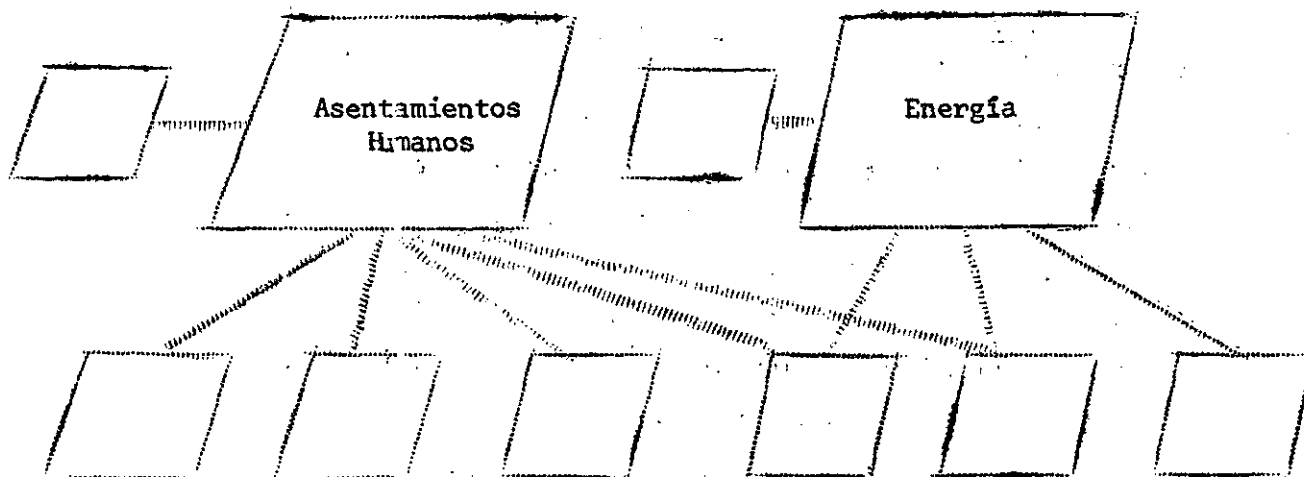
#### 1.4.2 Problemas de cooperación entre sistemas de distintos sectores de información

Si fuera posible demarcar estrictamente las áreas temáticas de los sistemas de información pertenecientes a los distintos sectores, se podría pensar en la perfecta coexistencia de sistemas complementarios, cada uno con una estructura similar al de la figura 3. Sin embargo, ya se piense en términos de disciplinas científicas o en términos de problemas del desarrollo se llega inevitablemente a áreas temáticas que son patrimonio de varias disciplinas y áreas-problema que generan, casi en forma natural, traslapes entre los sistemas de información. En el campo de información para el desarrollo es evidente, por ejemplo, la necesaria interacción entre los llamados sistemas sectoriales tales como Agricultura, Industria, Salud, con los sistemas que se organizan en torno a "Dimensiones del desarrollo" tales como Medio Ambiente, Asentamientos Humanos o "Acciones del desarrollo" tales como Planificación, Integración, Cooperación Horizontal, etc.

A objeto de visualizar los problemas que se pueden producir entre sistemas de información pertenecientes a diversos sectores, se examinará un esquema que describe la situación de dos sistemas nacionales de información correspondientes a los sectores de energía y asentamientos humanos.

En la figura 5 se observa que hay tres instituciones nacionales cuyos sistemas de información pertenecen a ambos sistemas nacionales. Aquí se pueden producir dos situaciones: i) los sistemas operan según normas compatibles, en cuyo caso las instituciones que participan en ambos sistemas deberían procesar su información y enviar copia de ella a los dos sistemas nacionales, duplicando el costo de manejo de la información en dos archivos paralelos. ii) los sistemas no son compatibles, ya sea porque el formato de entrada de datos es diferente, las terminologías utilizadas para el análisis de contenido es diversa o el software de procesamiento es variable.

Fig. 5



En este caso se produce duplicación de trabajo en los sistemas de información institucionales que participan en ambos sistemas nacionales, ya que deberán procesar dos veces la misma información conforme criterios y pautas diferentes. Además, no será posible que los sistemas nacionales compartan o intercambien la información contenida en sus archivos maestros.

Igualmente, se pueden producir duplicaciones en la capacitación, la asesoría técnica y la investigación ofrecida por ambos sistemas nacionales.

Naturalmente que mientras mayor sea el traslapo temático-institucional de dos sistemas nacionales de información mayores serán los beneficios derivados de:

- i) definir los límites territoriales de ambos sistemas en términos de tipo de información a ser procesada y comunidad de usuarios a ser atendida;
- ii) normalizar los procedimientos para el tratamiento de la información;
- iii) compartir recursos e intercambiar experiencias en materia de capacitación, asesoramiento técnico e investigación.

1.4.3 Problemas de cooperación entre sistemas de información y otras instituciones especializadas dentro del campo de la información.

La integración de sistemas de información dentro de un mismo sector en los distintos ámbitos mencionados y la integración entre sistemas de distintos sectores de información constituyen desafíos urgentes e inmediatos para la cooperación interagencial. Sin embargo existe una tercera área de cooperación que también es de gran importancia: la cooperación con instituciones que, siendo periféricas a los sistemas, se especializan en aspectos relevantes de la actividad de información.

En efecto, en los ámbitos nacional, subregional, regional y mundial existen instituciones especializadas en capacitación (Escuelas de Bibliotecología, Asociaciones de Escuelas de Bibliotecología), en normalización (FID, ISO,...) en investigación (Escuelas de Bibliotecología, FID,...) y en áreas específicas del tratamiento de la información, tales como centros de procesamiento electrónico de datos, centros de reprografía, centro de traducciones. A éstas cabría agregar otras cuyo campo de acción se manifiesta en el financiamiento de sistemas de información (organismos de ayuda al desarrollo, tales como IDRC, (Canadá), CIDA (Canadá), DSE (Alemania),... y organismos intergubernamentales tales como OEA, UNESCO,...) y en el intercambio profesional (Asociación de Bibliotecas y Bibliotecarios, Federación de Asociaciones de Bibliotecas).

La cooperación entre estas instituciones - normalmente relevantes a múltiples sectores de información - con los sistemas de información nacionales, regionales e internacionales es necesaria a objeto de que sus acciones apunten en la misma dirección: la integración de los sistemas y la superación de barreras al intercambio y utilización de la información.

\*\*\*\*\*

A modo de conclusión, es posible plantear que en este capítulo han sido dados los elementos que componen cualquier acción, llámese proyecto, programa o convenio, entre las agencias intergubernamentales con programas de información en América Latina y el Caribe. En conjunto estos elementos configuran el "espacio" de alternativas de la cooperación interagencial.

Cada proyecto de cooperación interagencial corresponde a una combinación particular de "áreas", "estilos" y "ámbitos". Del abanico de proyectos conjuntos posibles que se conciban, las agencias deberán elegir aquellos que parezcan más convenientes y prioritarios conforme criterios comúnmente acordados.

Por último, cabe destacar que el esquema aquí presentado se ha aplicado en la concreción de algunos proyectos posibles en el Banco Preliminar de ideas de cooperación interagencial incluido en el capítulo siguiente.

2. IDENTIFICACION DE POSIBLES ACCIONES INTERAGENCIALES EN EL CAMPO DE INFORMACION PARA EL DESARROLLO

2.1 Rasgos básicos de la acción de CLADES en la región

La idea de crear el Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social surge a partir de una oferta de apoyo financiero en el área de información planteada por el Gobierno de Holanda a CEPAL en 1969 y se plasma en forma preliminar en un estudio de factibilidad del Centro (Verhoeven, 1970). El énfasis en su "vocación regional" es puesto el año 1970 durante una reunión de expertos latinoamericanos en documentación, convocada para discutir el "proyecto" CLADES (CLADES, 1970). En el transcurso de dicho año es creado oficialmente el Centro dentro del seno de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL). (Consejo Económico y Social, 1970).

Posteriormente, el año 1971 el papel de animador regional del CLADES es nuevamente enfatizado durante una reunión regional sobre técnicas modernas de documentación (CLADES, 1971), idea central que se va perfilando con claridad creciente a partir del año 1976.

En el período 1971-75 el CLADES lleva a cabo un esfuerzo de familiarización y dominio de algunas técnicas modernas de la información. También explora a través de diversas tareas, la casi totalidad de las líneas de acción que hoy constituyen la columna vertebral de su programa de trabajo. Así, se ve involucrado en cursos de capacitación, asesorías técnicas, trabajos pioneros con el Macrotesauro de la OCDE, experimentación con los sistemas KWIC, KWOC e ISIS, entre otras actividades.

Los antecedentes que a continuación se presentan corresponden al 2º período de actividades del Centro (1976-1979) en el cual inicia intensivamente su acción regional propiamente tal. En muchos aspectos su quehacer durante este período tiene mucho de una fase de aprendizaje, de búsqueda y consolidación. En ella el Centro no alcanzó a articular un "marco de referencia" totalmente coherente. Más bien se encaminaron los esfuerzos hacia la definición de dos grandes objetivos y lineamientos estratégicos de una "acción concertada", esto es, de una Acción Planificada de Desarrollo de un Sistema de Información Regional.

/Sin embargo,



Sin embargo, paralelamente fue necesario concretar algunos objetivos de corto y mediano plazo - que fueron planteados desde la creación del Centro - para responder a algunos requerimientos y desafíos surgidos de la propia región y de otros organismos interesados en el desarrollo del sistema, como por ejemplo: montar una base de datos de unidades y redes de información en el campo económico y social e iniciar un inventario y diagnóstico de la situación de la región.

En esta sección se examinarán en forma sucinta los objetivos, criterios estratégicos y líneas de acción que han sido propuestos al o planteados por el Centro y cuya realización se ha logrado paulatinamente en los años recientes.

#### 2.1.1 Objetivos del Centro

De la revisión de la documentación básica acerca de CLADES (CLADES, 1976) (CLADES, 1977) es posible extraer los siguientes objetivos:

1. Servir de apoyo a las actividades de desarrollo de la región mediante la sistematización de la información básica y económica y social.
2. Establecer mecanismos que permitan un acceso rápido y a un costo razonable, a la información económica y social latinoamericana por parte de los planificadores, investigadores e instituciones públicas y privadas y organismos internacionales, con el fin de entregar antecedentes para la toma de decisiones en las políticas nacionales de desarrollo económico y social.
3. Llevar a cabo las acciones necesarias tendientes a crear un sistema de transferencia de información recíproca entre las unidades de la región a fin de estar en condiciones de ofrecer un servicio amplio y actualizado con el cual será necesario contar, entre otras aplicaciones, para la evaluación del proceso económico y social de la región durante el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

#### 2.1.2 Criterios estratégicos

El cumplimiento de estos objetivos requería de algunos criterios generales que ayudasen a orientar las grandes decisiones dentro de una vía coherente.

/De este modo,

De este modo, en esta fase se identificaron por lo menos dos grandes lineamientos estratégicos:

a.) Teniendo en consideración el hecho de la interdependencia de los problemas económicos y sociales regionales y mundiales, al mismo tiempo que reconociendo la utilidad de las experiencias habidas a nivel mundial en materia de información, el Centro buscó insertar sus acciones en un marco compatible con otros sistemas ya existentes en la región como también en el resto del mundo. Para ello decidió asumir los lineamientos UNISIST, tendientes a crear un Sistema Mundial de Información, mediante la creación de redes sectoriales.

b.) Conscientes que la efectividad e incluso la viabilidad de cualquier sistema de información regional depende directamente del desarrollo de las capacidades locales para recolectar y procesar su propia información, el Centro decidió incorporar intensivamente a los organismos locales nacionales, en toda las tareas tendientes a fortalecer y desarrollar las acciones cooperativas de transferencia de información, en el entendido que el análisis, evaluación y síntesis de esta información constituye parte importantísima del input de información utilizada a niveles regionales y mundiales.

### 2.1.3 Líneas de acción

A partir de la identificación de los grandes objetivos del Centro y de algunos criterios estratégicos básicos para encauzar su acción, CLADES organizó sus actividades en lo que denominó "líneas de acción" o expresiones de política más específicas, dirigidas a permitir la materialización de los objetivos propuestos. Estas grandes líneas de acción permitirían organizar y agrupar conjuntos de actividades afines, coordinándolas dentro de un marco coherente y de acuerdo con las posibilidades y restricciones del Centro para desarrollarlas según las prioridades surgidas de la propia región. Ellas son las siguientes:

- i) tratamiento y diseminación de la información;
- ii) promoción y coordinación de sistemas de información y actividades cooperativas de intercambio de información;
- iii) Capacitación;
- iv) asesoría técnica;
- v) normalización;
- vi) investigación.

/Cada una de

Cada una de estas líneas de acción, a su vez, agrupa conjuntos de actividades específicas tendientes a la prosecución de objetivos más puntuales, es decir, dentro de un marco más definido en el tiempo, en su cobertura geográfica y en sus propósitos. Por razones de índole administrativa y financiera, estas actividades se organizaron en: a) actividades llamadas "permanentes" del Centro, y b) actividades temporales, generalmente financiadas por organismos externos. (Ver pág. 24).

La identificación de los objetivos centrales y los grandes lineamientos estratégicos, como asimismo el establecimiento de líneas de acción y actividades específicas, no significan en ningún caso, que se hayan agotado los esfuerzos requeridos por enmarcar el proceso de desarrollo del sistema dentro de una "acción planificada" de largo plazo. Sino que, por el contrario, este esfuerzo constituye el producto como ya se dijo, de una primera etapa inicial, cuyo proceso de evaluación acaba recién de concluir.

#### 2.1.4 Algunas opciones para su acción futura

El paulatino proceso de "concertación" de acciones en pro del desarrollo de CLADES como sistema de información para el desarrollo, debería llevar en el corto o mediano plazo el establecimiento más o menos formal de algún tipo de organización entre las unidades de información del campo económico y social. Esta organización puede alcanzar la estructura formal de una Red de Información - al modo de AGRINTER - o simplemente reducirse a una serie de convenios de intercambio de servicios y otros acuerdos cooperativos.

Este proceso de integración entre las unidades de información puede a su vez encauzarse por medio del desarrollo de un conjunto de redes sectoriales del campo económico y social o constituirse en un gran sistema de Información para el Desarrollo, o alguna combinación de ambas alternativas.

Pero sea cual sea la forma que en definitiva adopte el sistema de unidades para vincularse entre sí, CLADES por su parte tendrá que elegir entre algunas opciones que reflejen el mayor o menor desarrollo que se desee dar a las componentes de su estructura interna de sistemas de información. Estas alternativas son:

Líneas de Acción de CLADES  
(1976 - 1980)

- i) Tratamiento y diseminación de la Información:
  - Análisis e indización de documentos CEPAL/ILPES
  - Producción del CLADINDEX
  - Producción del PLANINDEX
  - Preparación de Directorios de Unidades de Información.
  
- ii) Promoción y coordinación de Sistemas y actividades Cooperativas de Intercambio de Información
  - Sistemas de Información para la Planificación en América Latina (INFOPLAN)
  - Programas conjuntos CLADES/INFOTERRA
  - Sistema de información y consulta para la cooperación horizontal
  
- iii) Capacitación
  - Preparación de material docente y difusión de las actividades de capacitación
  - Talleres de indización y análisis de información
  - Entrenamiento en servicio
  - Entrenamiento de usuarios del CLADINDEX
  - Registro sistemático, revisión y evaluación de las actividades de capacitación realizada por CLADES
  
- iv) Asesoría técnica
  - Asesoría técnica interna
  - Asesoría técnica externa
  
- v) Normalización
  - Estudios terminológicos compatibles con el Macrotesauro de la OCDE
  - Revisión y adaptación del Macrotesauro de la OCDE
  - Elaboración de instrumentos y modelos alternativos para la recuperación de la Información.
  
- vi) Investigaciones
  - Estudios sobre la infraestructura de información para el desarrollo en América Latina: diagnóstico y política de información.

Opción 1: El CLADES como "Centro de Información"

Esta alternativa resulta de enfatizar la componente de "servicios de información". Aquí el CLADES actuaría como un gran centro de tratamiento y procesamiento de la información de una red o un conjunto de redes vinculadas al desarrollo. Supone la inexistencia de funciones de coordinación y apoyo técnico. Esta alternativa parece poco viable dado que la necesidad de coordinación, habida cuenta de los planteamientos de la sección anterior, es una necesidad permanente. También la falta de apoyo técnico no permitiría a la red o redes adecuarse a las cambiantes situaciones de la región.

Opción 2: El CLADES como "Consultora"

Una vez establecida la red o redes de información para el desarrollo, el Centro puede optar por desvincularse totalmente de ellas para abocarse exclusivamente a iniciar acciones de apoyo técnico y coordinación para la creación de nuevas redes. Esta última opción también se ha descartado por cuanto se estima que aleja al Centro de la indispensable experiencia directa con las operaciones involucradas en una red de información.

Opción 3: El CLADES como "Sistema de Información"

Supone una relación armónica entre la componente "servicios" y la componente "apoyo técnico", las cuales de seguro deberán actuar dialécticamente en las primeras etapas. Al inicio del montaje de la red probablemente será de gran importancia la componente "coordinación" proyectada hacia afuera y el apoyo técnico. Al culminar la coordinación de la red (o redes) la actividad central estará constituida por las componentes servicios, con un grado importante de la componente apoyo técnico, y con una componente de coordinación volcada hacia el interior del sistema para alcanzar su correcto funcionamiento.

Opción 4: El CLADES como "Meta Sistema" de información

Esta opción pone en relieve la componente de coordinación. Se produciría si, una vez consolidada la red o redes de información para el desarrollo, el Centro delega las funciones de cabeza de red y las responsabilidades de

/procesamiento

procesamiento y servicio en algún Centro de excelencia y reserva para sí exclusivamente las funciones de apoyo técnico y coordinación de la red y de ésta con otras redes regionales y mundiales.

Frente a las dos opciones 3 y 4 - válidas y viables a juicio de CLADES - el Centro considera interesante una tercera opción constituida por una estrategia mixta consistente en proyectarse hacia la región como "sistema" y "meta sistema" de información para el desarrollo.

Lo anterior parece aconsejable en virtud de su inserción institucional dentro de CEPAL. Debido a su dependencia y al requisito de dar apoyo interno a las actividades de la Comisión, el CLADES, frente a la amplia área temática del desarrollo, se encuentra más vinculado a algunos temas del desarrollo y por lo tanto, posee menos responsabilidad en otros. Así por ejemplo, la evaluación del desarrollo, la cooperación horizontal, la integración regional y la planificación, constituyen temas permanentes inherentes a la función de CEPAL. Es posible por lo tanto que, en el futuro, de establecerse redes en todas o algunas de estas áreas temáticas, CLADES deba optar frente a ellas por la opción "sistema de información", vale decir asumir el rol de cabeza de red.

En otras áreas, igualmente importantes del desarrollo pero en que CEPAL tiene intereses "coyunturales" o simplemente otros organismos regionales o internacionales tienen un rol de liderazgo, es más probable que CLADES opte por la alternativa "meta-sistema de información", vale decir delegue en un "Centro de excelencia" la responsabilidad de procesamiento y servicios y se limite a la coordinación general con otras redes y a brindar apoyo técnico dentro de un marco general.

## 2.2 Algunas ideas para la Cooperación Interagencial de Información

La coordinación y los vínculos de cooperación interagencial se pueden lograr, a juicio de CLADES, por dos vías simultáneas y no excluyentes. La primera es una vía "institucionalista" que intenta la creación de instituciones y mecanismos formales de coordinación con áreas de responsabilidad más o menos ambiciosas. La concreción de estas entidades se estima necesaria, aunque es preciso tener en cuenta que se puede correr el riesgo de: i) agregar una nueva instancia burocrática que en algún momento se puede transformar en un obstáculo más que en una ayuda, y ii) tener que esperar demasiado tiempo para ver frutos concretos de su acción.

La segunda vía, que podríamos llamar "de proyectos" consiste en ir entretejiendo la malla de relaciones interagenciales a través de iniciativas concretas. La efectividad de este camino será mayor en la medida que se disponga de un marco coherente de objetivos generales para la región en el campo de la información. Naturalmente que en ausencia de dicho marco, se corre el peligro de una atomización de la acción y de crear conflictos y tensiones contrarias a la integración de un sistema regional de información.

Sin embargo, se piensa que los grandes rasgos de dicho marco ya existen explícita o implícitamente, y que es factible ir mejorando su precisión y coherencia a través de acciones conjuntas interagenciales.

En esta sección se entregan sugerencias preliminares respecto a algunos criterios generales orientadores que se podrían plantear dentro de dicho marco, como asimismo algunas ideas de proyectos específicos que podrían ser emprendidos en el corto y mediano plazo.

### 2.2.1 Criterios para orientar una acción concertada interagencial

Una acción concertada interagencial requiere de un consenso mínimo respecto de la naturaleza de los problemas que se pretenden resolver en conjunto. En esta sección se presentan algunos temas relevantes que, a juicio del Centro, podrían orientar la búsqueda de estos principios básicos:

/a) La información

a) La información científico tecnológica es solamente parte de la información para el desarrollo.

En efecto, como se ha demostrado en diversos estudios (CIID, 1976 y SAMPER, 1977), la información requerida para la toma de decisiones en las acciones de desarrollo es de naturaleza compleja y variada y, prácticamente comprende todo tipo de información, donde lo científico y tecnológico es una parte y, no necesariamente la más relevante. Estos planteamientos han sido incluso recogidos en la 2a. Conferencia del UN ISIST (UNE SCO/PGI, 1979).

b) La información generada en la región es patrimonio de ella.

Dentro de la variedad de recursos de que disponen los países para llevar a cabo su desarrollo económico y social - recursos naturales, humanos, etc. - el "recurso información" es tal vez el menos protegido y del que se posee menos conciencia de su valor e importancia. La responsabilidad por el control y aprovechamiento de dicho recurso debe ser una acción prioritaria para los países y por lo tanto, la acción de las agencias intergubernamentales debe tener en cuenta este principio tanto en el diseño como en la operación de los sistemas de información (ECA/IDRC, 1979).

c) La información generada en la región debe ser intercambiada entre los países.

La cooperación horizontal es un principio ampliamente aceptado como indispensable para salvar los problemas del subdesarrollo económico y social. En este contexto, el intercambio de información respecto de las experiencias llevadas a cabo en los diversos países, constituye una variable clave para el éxito de esta cooperación (ECA/IDRC, 1979).

#### 2.2.2 Banco Preliminar de Ideas de Cooperación Interagencial

En este acápite, se entrega un primer listado de "proyectos" posibles en la esfera de cooperación interagencial. La presentación de los proyectos ha sido hecha en forma de "fichas" muy esquemáticas organizadas por áreas de cooperación. Naturalmente la lista no es exhaustiva y el contenido de cada proyecto no está desarrollado en detalle. Sin embargo, se estima que como material de trabajo de una reunión de consulta entre las diversas agencias puede ser muy útil como material de análisis, reflexión y concertación.



BANCO PRELIMINAR DE IDEAS DE COOPERACION INTERAGENCIAL

Area: Servicios de Información	<u>1/</u>	- Título del Proyecto :	Intercambio de bases de datos producidas por sistemas de información dependientes de agencias intergubernamentales (machine readable files).	
		- Mecanismo de Cooperación :	Intercambio de información y know-how.	
		- Estilo de Cooperación :	Multilateral; convenios bilaterales.	
		- Ambito de la Cooperación :	Sistemas de información subregionales, regionales e internacionales especializados en diversas áreas del desarrollo.	
	-----			
	<u>2/</u>	- Título del Proyecto :	Evaluación de sistemas de información dependientes de agencias intergubernamentales.	
		- Mecanismo de Cooperación :	Misión de estudios conjunta.	
		- Estilo de Cooperación :	Multilateral; convenios bilaterales.	
		- Ambito de la Cooperación :	Sistemas de información subregionales y regionales especializados en diversas áreas del desarrollo.	
	-----			
	<u>3/</u>	- Título del Proyecto :	Racionalización de la subscripción a servicios de información comerciales de países desarrollados.	
		- Mecanismo de Cooperación :	Misión de estudios conjunta.	
	- Estilo de Cooperación :	Multilateral.		
	- Ambito de la Cooperación :	Sistemas de información subregionales y regionales especializados en diversas áreas del desarrollo.		

Area: Capacitación

- 4/ - Título del Proyecto : Evaluación de experiencias de capacitación de especialistas de información.
- Mecanismo de Cooperación : Seminario técnico de encargados de la componente de capacitación de los sistemas de información de las agencias.
- Estilo de Cooperación : Multilateral.
- Ambito de la Cooperación : Sistemas de información subregionales, regionales y mundiales especializados en diversas áreas del desarrollo.
- 

- 5/ - Título del Proyecto : Elaboración de material docente para la formación de especialistas de información.
- Mecanismo de Cooperación : Misión de estudios conjunta.
- Estilo de Cooperación : Multilateral; convenios bilaterales.
- Ambito de la Cooperación : Sistemas de información subregionales, regionales y mundiales. Escuelas de Bibliotecología y Ciencias Afines. Asociaciones de bibliotecas y bibliotecarios.
- 

- 6/ - Título del Proyecto : Estudio crítico de oportunidades de capacitación en información ofrecida dentro y fuera de la región.
- Mecanismo de Cooperación : Misión de estudios conjunta.
- Estilo de Cooperación : Multilateral.
- Ambito de la Cooperación : Sistemas de información subregionales, regionales y mundiales. Escuelas de Bibliotecología y Ciencias Afines. Asociaciones de bibliotecas y bibliotecarios.

<p>Area: Normalización</p>	<p><u>7/</u> - Título del Proyecto : Intercambio y revisión continua de terminologías en el campo del desarrollo.</p> <p>- Mecanismo de Cooperación : Seminarios técnicos; intercambio de información.</p> <p>- Estilo de Cooperación : Multilateral (secretariado permanente).</p> <p>- Ambito de la Cooperación : Sistemas subregionales, regionales y mundiales; FID/CLA.</p> <hr/> <p><u>8/</u> - Título del Proyecto : Identificación de formatos de datos compatibles.</p> <p>- Mecanismo de Cooperación : Misión de estudios conjunta.</p> <p>- Estilo de Cooperación : Multilateral; convenios bilaterales.</p> <p>- Ambito de la Cooperación : Sistemas subregionales, regionales y mundiales; FID/CLA.</p>
<p>Area: Asesoría Técnica</p>	<p><u>9/</u> - Título del Proyecto : Elaboración de guía comentada sobre configuraciones "software/hardware" actualmente en uso o potencialmente disponibles para la región.</p> <p>- Mecanismo de Cooperación : Misión de estudios conjunta.</p> <p>- Estilo de Cooperación : Multilateral.</p> <p>- Ambito de la Cooperación : Sistemas subregionales, regionales y mundiales.</p>

<p>Area: Asesoría Técnica (cont.)</p>	<p><u>10/</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Título del Proyecto : Preparación de guía de expertos latino-americanos en información (cooperación horizontal).</li> <li>- Mecanismo de Cooperación : Misión de estudios conjunta.</li> <li>- Estilo de Cooperación : Multilateral; convenios bilaterales.</li> <li>- Ambito de la Cooperación : Sistemas de información subregionales y regionales especializados en diversas áreas del desarrollo; FID/CLA.</li> </ul>
<p>Area: Investigación Aplicada</p>	<p><u>11/</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Título del Proyecto : Evaluación de experiencias en la preparación de diagnósticos de infraestructuras de información.</li> <li>- Mecanismo de Cooperación : Seminario técnico; intercambio de información.</li> <li>- Estilo de Cooperación : Multilateral.</li> <li>- Ambito de la Cooperación : Sistemas de información subregionales, regionales e internacionales.</li> </ul> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p><u>12/</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Título del Proyecto : Evaluación de experiencias en la realización de estudios de usuarios.</li> <li>- Mecanismo de Cooperación : Seminario técnico; intercambio de información.</li> <li>- Estilo de Cooperación : Multilateral.</li> <li>- Ambito de la Cooperación : Sistemas subregionales, regionales e internacionales. Escuelas de Bibliotecología.</li> </ul>

Area: Coordinación de Sistemas de Información	<u>13/</u>	- Título del Proyecto :	Identificación de sistemas de información intergubernamentales en la región y racionalización de puntos focales.	
		- Mecanismo de Cooperación :	Misión de estudios conjunta.	
		- Estilo de Cooperación :	Multilateral.	
		- Ambito de la Cooperación :	Sistemas subregionales y regionales de información.	
	-----			
		<u>14/</u>	- Título del Proyecto :	Estudio del financiamiento actual de los sistemas de información y de fuentes alternativas de financiamiento.
		- Mecanismo de Cooperación :	Misión de estudios conjunta.	
		- Estilo de Cooperación :	Multilateral.	
		- Ambito de la Cooperación :	Sistemas subregionales, regionales e internacionales; agencias de financiamiento.	

QUESTION

1. The following table shows the number of people who attended the concert in each age group.

Age Group	Number of People
0-10	120
11-20	180
21-30	250
31-40	300
41-50	280
51-60	220
61-70	150
71-80	80
81-90	30

2. The following table shows the number of people who attended the concert in each age group.

Age Group	Number of People
0-10	120
11-20	180
21-30	250
31-40	300
41-50	280
51-60	220
61-70	150
71-80	80
81-90	30

BIBLIOGRAFIA

- ARIAS, José           Centros y Redes de Información Científica y Tecnológica en la comunidad Iberoamericana, Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación (ICFES), Bogotá, 1978.
- CIID                   DEVSIS: diseño preliminar de un sistema internacional de Información para las Ciencias del Desarrollo, Ottawa, 1976.
- CLADES                Reunión de Expertos en Documentación: Informe sobre los Debates y Recomendaciones, Santiago, septiembre, 1970.
- CLADES                Informe de los Debates, Conclusiones y Recomendaciones. Reunión sobre Técnicas Modernas de Documentación. Santiago, octubre, 1971.
- CLADES                Información básica sobre el Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES) de la Comisión Económica para América Latina, Santiago, mayo 1976.
- CLADES                CLADES' su rol y funciones. Santiago, septiembre 1977
- Consejo Económico y Social       Comisión Económica para América Latina. Informe Anual, Volumen I, Suplemento 4º, 51º Período de Sesiones Naciones Unidas, Nueva York, septiembre 1971.
- ECA;
- IDRC                   DEVSIS - Africa: A Pan-African Documentation and Information System for Social and Economic Development, Report of a Team of Experts, Ottawa, 1979.
- ILPES                 La Planificación del Desarrollo Agropecuario: un enfoque para América Latina. Siglo 21 Editores, México, 2 vol.
- SAMPER, Armando       Necesidades de Información para el desarrollo: perspectivas de los usuarios. Presentado a la Reunión sobre información para el desarrollo en América Latina y el Caribe, Cali, Colombia, Octubre 1977.
- SARACEVIC, Tefko  
Gilda BRAGA y  
Alvaro QUILJANO       Information Systems in Latin America. An: Annual Review of Information Science & Technology; American Society of Information Science, Vol 14, 1979; Knowledge Industries Publication Inc., New York, pp. 249-282.

- UNESCO/PGI                    UNISIST II. Proyecto de Informe final. París, Mayo 1979
- UNESCO/PGI                    Situación actual de la Cooperación regional en materia  
de Política y Planificación de la Información en América  
Latina y el Caribe y perspectivas para su desarrollo.  
PGI/UNISIST/LA/II5, La Habana, septiembre 1979.
- VERHOEVEN, F.R.J.              Estudio de viabilidad de la creación de un Centro Regio-  
nal de Información y Documentación en Parte I: Estudio  
General. CEPAL, Santiago, septiembre, 1970.



